

RÈGLEMENT (CEE) N° 2730/81 DE LA COMMISSION
du 14 septembre 1981

établissant la liste des organismes dans les pays tiers importateurs d'où peuvent émaner des adjudications dans le secteur du lait et des produits laitiers

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,
vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement (CEE) n° 804/68 du Conseil, du 27 juin 1968, portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers ⁽¹⁾, modifié en dernier lieu par l'acte d'adhésion de la Grèce, et notamment son article 13 paragraphe 3 et son article 17 paragraphe 4,

considérant que, aux termes de l'article 14 du règlement (CEE) n° 2729/81 de la Commission, du 14 septembre 1981, portant modalités particulières d'application du régime des certificats d'importation et d'exportation et du régime de fixation à l'avance des restitutions dans le secteur du lait et des produits laitiers ⁽²⁾, ne peuvent dorénavant être considérées comme adjudications que celles qui émanent d'un des organismes publics ou de droit public figurant dans une liste à établir;

considérant que, compte tenu des pratiques commerciales suivies par les pays importateurs dans le passé et en raison des renseignements les plus récents dont dispose la

Commission, cette liste peut être établie comme figurant à l'annexe;

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du comité de gestion du lait et des produits laitiers,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

Article premier

La liste des organismes émetteurs d'adjudications dans les pays tiers, visée à l'article 14 du règlement (CEE) n° 2729/81, figure à l'annexe.

Article 2

Le présent règlement entre en vigueur le troisième jour suivant sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes*.

Il est applicable à partir du 1^{er} novembre 1981.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 14 septembre 1981.

Par la Commission

Poul DALSA GER

Membre de la Commission

(1) JO n° L 148 du 28. 6. 1968, p. 13.

(2) Voir p. 19 du présent Journal officiel.

ANNEXE

Liste des organismes visés à l'article 14

Pays importateur	Organisme émetteur
ARGENTINE	Ministère des affaires sociales Buenos Aires
ALGÉRIE	Office national de commercialisation (Onaco) 29, rue Ben M'Hidi Larbi
	Office national du lait et de la production laitière (Onalait) 1, place Carnot Hussein Dey, Alger
	Société nationale des nouvelles galeries algériennes (SNNGA) 67, rue Larbi Tebissi Alger
	Office national des aliments du bétail 23-25-26, boulevard Zirout Youcef Alger
ANGOLA	Importang-UEE Central Angolana de Importação 22/24 Largo Infante D. Henrique PO Box 1003 Luanda
BANGLADESH	Trading Corporation of Bangladesh HBFC Building 22 Purana Palatan Dacca 2
	Bangladesh Consumer Supplies Corporation 66 Dilkusha Commercial Area Dacca
BRÉSIL	Interbras Petrobras Comércio Internacional SA Rua Rosario, 90 Rio de Janeiro 20040
	Cobec Companhia Brasileira Interpostus Comércio Ave Neda Rio Branco, 123 Rio de Janeiro 20040

Pays importateur	Organisme émetteur
BIRMANIE	Ministry of Defence - Rangoon Nyanna Export-Import Corporation 622 Merchant Street Rangoon
BOLIVIE	Corporación Minera de Bolivia Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1292 Casilla 349 La Paz Ministerio de Industria, Comercio y Turismo 4 Piso, Edificio Central La Paz Corporación Boliviana de Fomento (CBF) Avenida Camacho Bueno La Paz
BULGARIE	Rodopaimex 2 rue Gavril Guenov Sofia 10000 Hran Exports
CHILI	Central de Abastecimiento del Sistema Nacional de Servicios de Salud Sección Compas Nacionales Avenida Matta 644 Casilla 5028 Santiago
COLOMBIE	Institución de Mercado Agropecuario (Idema) Carrera 10, No. 16 - 82 Bogotá
COSTA RICA	CNP - Consejo Nacional de Producción Apartado PO Box 2205 San José
CUBA	Empresa Cubana Importadora de Alimentos Infanta No. 16 3 Piso La Habana
TCHÉCOSLOVAQUIE	Koospol (Entreprise du commerce extérieur) Lenionova 178 160-67 Praha 6

Pays importateur	Organisme émetteur
ÉQUATEUR	<p>El Ministerio de Industria, Comercio e Integración Calle Juan Leon Mera y Roca Quito</p> <p>Ministerio de Agricultura Quito</p> <p>La Empresa Nacional de Productos Vitales (Enprovit) Avenida 10 de Agosto 2133 3 Piso Quito</p>
ÉGYPTE	<p>Alexandria Confectionery and Chocolate Company Foreign Purchasing Committee 373 Canal El Mohmondia Street Alexandria</p> <p>General Authority for Supply Commodities 24 El Gomhouria Street Cairo</p> <p>Ministry of Agriculture Cairo</p> <p>Alexandria Oil and Soap Co. 76, rue Canal El Mahmoudieh Karmouz Alexandria</p> <p>Milk and Food Company (Société MISR pour les produits laitiers et alimentaires) 37, Thalaatharb Str. Cairo</p>
EL SALVADOR	<p>Instituto Regulador de Abastacimientos 7a, Avenida Norte Urbanización Santa Adela Centro de Gobierno Edificio Prodesa San Salvador</p>
ÉTHIOPIE	<p>Provisional Military Government of Socialist Ethiopia Ministry of National Defence Central Procurement Office PO box 3811 Addis Abeba</p>
GUYANA	<p>Government of Guyana Guyana Stores Ltd PO box 273 Georgetown</p>

Pays importateur	Organisme émetteur
HONGRIE	TERIMPEX Budapest V Karolei Utca 9 PO Box Code 1825
INDE	India Dairy Corporation Derpen R. C. Dutt Berode 390 005 India
IRAN	Iran Dairy Industries Co. Ministry of Agriculture and Rural Development Teheran Iran Milk Production and Distribution Company Teheran
IRAQ	The State Enterprise for Dairy Products PO box 11183 Bank Street Baghdad Ministry of Health Baghdad General Establishment Appliances for Drugs and Medicine (MANSOUR) Baghdad The Dairy Administration Baghdad
ISRAËL	Israeli Dairy Board Tel Aviv
JAPON	Livestock Industry Promotion Corporation (LIPC) Azadubai Building 2-1 Azadubai Mato Ku Tokyo
JAMAÏQUE	Jamaica Nutritional Holding 8 Ocean Boulevard Kingston
JORDANIE	Jordan Armed Forces Hq. Amman Ministère de l'approvisionnement Amman Jordan Dairy Co. PO box 6474 Amman

Pays importateur	Organisme émetteur
	Ministry of Defence Amman The Soldiers Shop Amman
KOWEÏT	Ministry of Health KDS Central Traders Committee PO box 1070 Safat Ministry of Education KDS Department of Supplies Stores General Administration Building Khalidiya
MALTE	Maltese Government Ministry of Trade Lascaris La Valletta Milk Marketing Undertaking Hamrun
MEXIQUE	Compañía Nacional de Subsistencias populares (Conasupo) Avenida de Juarez 92 Mexico I DF
MAROC	Ministry of Commerce 5 rue Ar Rich Tour Hassan, Rabat
MALAYSIA	Majuternak (National Livestock Development Authority) Kuala Lumpur
MOZAMBIQUE	Empresa Nacional de Comercialização (ENAMOCO)
PAKISTAN	Trading Corporation of Pakistan Press Trust Building II Chundriyar Road Karachi
POLOGNE	Hortex - Polcoop 00950 Warszawa POB 199

Pays importateur	Organisme émetteur
PORTUGAL	Junta Nacional des Produtos Pecuários Lisbõa
PÉROU	Empresa Nacional de Comercialización de Insumos (ENCI) B. Monteagudo 210 Lima
ROUMANIE	Prodexport Vantur Marasinarnu, I Bucharest
	Romagrimex Bd République, 17 Bucharest
	Romagricola Bucharest
SINGAPOUR	SATS (Singapore Airlines Subsidiary) SIA Building 77 Robinson Road Singapore 0106
	INTRACO Ltd ICB Building 2 Shenton Way Singapore 0106
	Singapore Food Industries Pte. Ltd Stores Road Singapore 2775
	Primary Industries Enterprises (Pte.) Ltd Ura Building 45 Maxwell Road Singapore 0106
SRI LANKA	The Cooperative Wholesale Establishment PO box 990 No 440 Union Place Colombo
SUISSE	Butyra Bern (Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung) Wildhaiweg 9 Bern
SOUDAN	Ministry of Health Khartum

Pays importateur	Organisme émetteur
SYRIE	<p>General Organization of Food Industries (GOFI) Fardoss Street Damascus PO box 105</p> <p>Saydliia ou établissements publics (Phormex)</p> <p>General Foreign Trade Organization for Chemical and Foodstuffs (GEZA)</p> <p>Syrian Arab Company for Dairy Products Bab Sharke Damascus</p> <p>Industrial Company for Refrigerating and Dairy Products Hama Street Homs</p> <p>Ministry of Supply and Home Trade Damascus</p>
TRINITÉ	<p>Ministry of Commerce Port of Spain</p>
TUNISIE	<p>Société tunisienne de l'industrie laitière 24, avenue de France Tunis</p>
ÉMIRATS ARABES UNIS	<p>Ministry of Health Dubai</p>
UNION SOVIÉTIQUE	<p>Prodintorg Smolenskaya Lennayen 32134 Moskow</p>
VENEZUELA	<p>Corporación de Mercado agrícola Caracas</p> <p>Instituto Nacional de Nutrición (INN) Caracas</p>
YUGOSLAVIE	<p>Koproduct bulevar M. Tito 6 21000 Novi Sad</p> <p>PK Beograd Industrijsko naselje 11213 Padinska Skela</p>

Pays importateur	Organisme émetteur
FORCES ARMÉES EN RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE	Army Tenders Ahb Nahrung British Armed Forces Contracting Officer Defence Subsistence Region D-6660 Zweibrücken Department of the Army and the Air Force D-8000 München 90 Ordinance Directorate Headquarters British Army on the Rhine D-4050 Mönchengladbach Rheindaklen Kanadisches Beschaffungsministerium D-5400 Koblenz